

**FERMIN** PRESENCIA **CEBALLOS**







FORMIN (CHAND)

32mil





En el año de 1998 el joven Fermín Ceballos, nacido en San Cristóbal, República Dominicana en el 1978, hacía su presentación de graduación en la Escuela Nacional de Bellas Artes en Santo Domingo. El reconocido crítico dominicano, Francisco Elías (Cuchi) luego de visitar la exposición comienza su crítica con el siguiente comentario: "Si en una primera individual me atrevo a decir que los parámetros de Fermín Ceballos son Oviedo, Tapies o Rufino Tamayo, me temo que luego de afirmar eso, sería imposible seguir diciendo nada de lo que con tanto esfuerzo Fermín Ceballos a intentado". Desde estos inicios el artista Thimo Pimentel confió y orientó a Ceballos dentro de su búsqueda artística, haciendo las veces de maestro y consejero, así como de amigo. Como mentor señaló a muchos el valor y potencial plástico del novel creador. En 1999 en su espacio semanal del periódico El Caribe, la prestigiosa crítica de arte Myrna Guerrero, elogia y advierte sobre la calidad de la obra de Ceballos al reseñar su participación en una exposición colectiva en Casa de Teatro. Este evento impresiona favorablemente a Ramón Oviedo, quien nos refiere el interés de seguir muy de cerca el trabajo del artista. En el curso del mismo año acompañamos al Maestro Oviedo a visitar una exposición que reunía a Fermín Ceballos y José Francisco Pelletier, en la Galería de Arte Nouveau. Confieso que asistimos con el temor de encontrarnos con una obra que quizás no resistiría una segunda lectura del maestro dominicano. Lo que sucedió fue todo lo contrario, ya que con estas nuevas obras se pudo apreciar como el artista, no sólo mantenía su calidad, sino que superaba sus anteriores trabajos. Es a partir de esta última exposición que Oviedo nos sugiere que apoyemos el desarrollo de esta obra prometedora. Nuestro respeto por la sensibilidad y clarividencia de un espíritu creador y el agrado que nos transmitieron esas pintura armoniosas que se expresaban con un decidido informalismo, detonaron nuestro interés y desde entonces hemos estado trabajando muy de cerca con el artista. En el marco de nuestra actividad de promoción, nos hemos ocupado de presentar su obra en Europa, Estados Unidos de América y Sur América, donde la misma ha sido objeto de interés para los críticos y aficionados. Así nos encontramos hoy presentando la primera exposición individual de Fermín Ceballos, un artista que se afirma como profesional y quien por la profunda dedicación a su trabajo y el compromiso que mantiene con la creación -dones de grandes artistas- se anuncia como una promesa de la plástica nacional contemporánea. Es un privilegio para la Fundación Ramón Oviedo, Inc. presentar esta exposición en la Galería de Arte Arawak, un espacio que ha sido un importante centro de encuentro y de difusión de las artes en nuestro país.

**Antonio Ocaña.** Presidente. Fundación Ramón Oviedo, Inc.





ARRIBA: HERIDA PROFUNDA. 2001. 60X80 PULGS / 152 X 203 CMS. MIXTA SOBRE LIENZO

PAGINA SIGUIENTE: QUE TRISTE SE VE LA TARDE DESDE MI VENTANA (PAISEJE TROPICAL CON HORIZONTE INCLINADO) 2000. 56X78 PULGS / 142 CMS. X 2 MTS. MIXTA SOBRE LIENZO



Mientras esperaba a una persona en el Parque Padre Billini de nuestra ciudad capital, se me acercó un joven de alta estatura y me dijo: "Maestro tenga este catálogo y acérquese a Casa de Teatro y vea la exposición que he montado junto a un colega amigo". Una vez me ví con la persona que esperaba, no perdí tiempo y asistí al evento artístico antes mencionado. Siempre acostumbro a asistir a las exhibiciones plásticas, bien sean estas de artistas reconocidos, como de representantes de las nuevas generaciones. Fermín Ceballos es el nombre del joven que gentilmente me entregó aquella tarde el catálogo. Si mi memoria no me traiciona, creo no haber visto este novel talento antes, de lo que sí estoy seguro es que no conocía su obra. ¿Que sucedió aquella tarde cuando asistí a Casa de Teatro? ¿Por qué de pronto mi nombre aparece en este catálogo presentando la primera exposición de Fermín? Escribir en el presente catálogo tiene doble significado para mí. En primer lugar, es la primera vez que me atrevo a escribir a un trabajador del arte, cosa que nunca había hecho antes, y en segundo lugar, por que en realidad valoro el trabajo artístico-plástico de Fermín y por que hay que estimularlo. Que grata sorpresa me he llevado al contemplar y disfrutar las obras de Ceballos. Definitivamente los trabajos reflejan a una persona enamorada del oficio de pintar. Cada obra que he visto es una pieza rica en enigma, diseño, sobriedad en la aplicación del color, composición balanceada y textura bien lograda. Ultimamente pocas exposiciones pictóricas me han impactado. Si bien es cierto que han habido luces, no menos cierto es que muchos de los expositores han considerado el acto de exhibir como un fin último: la meta. Este no es el caso de Fermín. Yo me nutro cada vez que entro en contacto con obras de arte, todas enseñan. Por ese motivo han sido gratas nuevas las que con su juventud creativa ha traído Fermín Ceballos al medio artístico dominicano.

**Ramón Oviedo**





Fermin (chullo)

1114

Lismini

Lex fundis  
MISTE AN UNVE  
YAH SA VE  
Infinite in (strat)  
poustron a la al  
LA FAVRE



2000049





**Cecira Armitano**. Museóloga. Diplomada de la Escuela del Museo del Louvre

## **S U E Ñ O S   D E   V O L U N T A D   E N   U N A   O B R A   D E S T I N A D A   A   L A   P L E N I T U D**

«Si yo fuera capaz de desear algo para mí, ello no sería ni riquezas ni poder, sino la pasión de la posibilidad, ese ojo eternamente joven y eternamente ardiente que por todos lados ve posibilidades. El goce decepciona pero la posibilidad no. No hay desde luego, ningún otro vino que sea tan espumoso, aromático y tan embriagador» **Sören Kierkegaard**. Fermín Ceballos revela sus sueños y memorias desapegado de apariencias o modas de hoy o de ayer. En una época que flirtea con rupturas y provocaciones, él admira y reconoce a sus maestros y alimentos visuales; de allí la originalidad de un lenguaje que emerge marcado por la capacidad de mirar y apoderarse con madurez y decisión de una que otra referencia e integrarla a su propio dispositivo. Apostó en la pintura como lenguaje y estrategia de representación, la densidad de la materia y un valor cromático sometido a tonalidades de grises con firmes notas de rojos de tierra y amarillos de sol tostado, dictaron las reglas del juego a su pulsión expresiva. El horizonte que permite activar esta obra es profundamente abierto y sugerente. Cada cuadro funciona como un episodio total cuyas frases construyen un relato de huellas y gestos, atmósferas de perspectivas misteriosas marcadas de signos y textos indescifrables de antiguos y olvidados poemas, así como también poderosos chorros de brea, cicatrices y líneas verticales irrumpen en el espacio hacia la luz trascendente emergiendo desde las profundidades de Gea, metáforas de ese extraño gusto por zambullirse en las fuerzas primordiales. Su obra en conjunto podría ser interpretada como una galaxia de significantes surcada por tramas y recorridos internos que se relacionan entre sí desde múltiples vías de acceso. Eternamente inacabada, con la permanente posibilidad de acercárenos desde nuevos códigos y sorprendentes lecturas. No es entonces azar que Ceballos busque en la cerámica prolongar el gesto cosmogónico de la creación y corresponderlo en la tierra, resultando así objetos que si bien reflejan su obra bidimensional, funcionan como estructuras autónomas, que con su pequeño pero monumental formato aluden por su peso, estatismo y rigidez las cualidades de aquellas primigenias y enigmáticas manifestaciones escultóricas; al igual que se evidencia una de sus últimas instalaciones, «Despojos fáciles», la matriz pre-humana. Bien sea a través de la pintura, dibujo, escultura, instalaciones, Fermín Ceballos explora posibilidades de expresión, que desafían su ansiedad de explicar el mundo, de dar sentido a su existencia, de andar por el aire libre en una búsqueda que no erige fronteras, donde un juego incesante de formas promete otra realidad más seductora, ese lugar de todas las posibilidades donde el artista desentraña y exorciza memorias y heridas de su aún joven existencia. Tales condiciones se expresan con fuerza en piezas como «Recuerdos de mi llanto», «Sueños de Herida » o «Cicatriz ». Con «Memorias de la tormenta » penetra un espacio de nubes que destilan su lluvia pesada y torrencial. Hirientes y feroces, estas nubes olvidaron ligereza y placer para amenazarnos con su densidad de un temor ancestral que sólo soportamos con la certeza de que en el trópico la tormenta es siempre pasajera. Estamos ante una obra manifiestamente plural, enriquecedora de la percepción, nunca limitada sino desarrollada desde la infinidad del lenguaje. Con el impulso de su empeño joven y vital, con rigor y honestidad Ceballos se va deslastrando de préstamos y referencias, se hace más estructural y despojado, y continúa revelándonos sus sueños de voluntad hasta entonces prisioneros en territorio callado de la materia.



Fermin Ceballos  
1942

MORA MORA





## FERMIN CEBALLOS, UNA IMPRONTA QUE SE HACE PRESENTE

Viento, agua, tierra, olvidos y memorias, signos, texturas, espacio y sueños constituyen elementos de un lenguaje visual que identifican la obra temprana de Fermín Ceballos, artista que se incorpora al universo de las artes visuales de la República Dominicana con pasos firmes e identidad propia, planteándonos un mundo imaginario donde se aunan la sensibilidad, la espontaneidad y el rigor, el placer de crear y el compromiso de testimoniar una sociedad, un espacio, unas circunstancias y una época. En Ceballos, joven nativo de San Cristóbal, egresado de la Escuela Nacional de Bellas Artes en 1998, se vislumbraba, desde sus años de estudiante, una personalidad artística que podía enlazar la tradición y la contemporaneidad en el siglo XXI. Formado en la valoración de los maestros dominicanos que sentaron cátedra de modernidad en el siglo pasado, Ceballos analiza la obra de sus predecesores y, cual si se afiliara a la Antropofagia brasileña, absorbe en su mente los principios estéticos de los maestros, se nutre de sus realizaciones y establece un puente comunicacional con el presente, donde su impronta se hace particular y reconocible. Así lo entendimos cuando en 1998 sorprendió al Jurado y al público del Concurso Nacional de Pintura Joven de Casa de Teatro, con dos estremecedores trabajos que interpretaban los estragos ambientales del huracán Georges, reconocidos con el Segundo Premio y una Mención en aquel certamen. Percepción fortalecida cuando apreciamos los dibujos que presentó posteriormente en Casa de Teatro y Centro de Arte Contemporáneo Nouveau (1999) y, más recientemente, en sus instalaciones en los proyectos expositivos 23 min. 30 max. y Proyecto Maletas (Casa de la Cultura de Puerto Plata y Casa de Teatro, nov. 2001, respectivamente), cuando mostró su osadía en lenguajes no tradicionales. Reconociendo su potencial, la Fundación Ramón Oviedo apuesta por Fermín Ceballos y auspicia su primera exposición individual, donde el artista ofrece un conjunto de piezas que determinan su Presencia en el arte dominicano. Para este lanzamiento personal, Ceballos decide ofrecer una muestra de sus posibilidades expresivas. Así cerámica, escultura en hierro, trabajos sobre papel y lienzos conforman una selección que permite apreciar a un Fermín Ceballos acrecentado en el ejercicio permanente de la creación, que juega con los volúmenes, manipula el barro, manifiesta su dominio en la obra sobre papel y, de nuevo, nos deslumbra con lienzos de consolidado lenguaje y factura, venciendo el reto de los grandes formatos. Estamos ante un creador de profunda sensibilidad, que se fortalece en el oficio y se recrea en la poética de los títulos-textos que identifican cada una de sus realizaciones, los cuales, junto a la firma y el año de realización, en muchos casos, están incorporados a la obra sumándole valores gráficos y poéticos. Con la sinceridad de quien se declara admirador de los maestros, en sus lienzos afloran las referencias a las texturas giudicellianas, las tramas surianas, la pátina oviediana, la pigmentación pimenteliana, en fin un arte sintetizador con visión del porvenir, que deviene en obra dominicana e internacional. Las viviendas vernáculas flotan en los dibujos y pinturas, el caer de la lluvia sugiere un discurso lírico, el amor queda atrapado bajo vigorosos trazos en negro, el vuelo de la libélula describe un tejido de características mágicas y la memoria, con su inmenso caudal de memorias, transcribe la tormenta, el olvido, las heridas y el llanto en un lenguaje visual no figurativo que armoniza materia, forma y color. Texturizaciones, signografías, textos, petróleo, tierras, grises y negro, papel, aguadas y chorreados, madera y barro, lienzo y metal, se convierten en las manos de Ceballos en instrumento de gran poder expresivo que desdeña la anécdota y profundiza el concepto. El artista vuelca en sus trazos sus vivencias, sus pesares, sus angustias e ilusiones y logra hacerlo con una plasticidad y lirismo que lejos de agredir o apelar a sentimientos desgarradores inducen a la serenidad, al silencio y a la contemplación. Obra pulcra, sin pretensiones de grandes rupturas, más signada por la contemporaneidad, que atrae la mirada y provoca el diálogo es este conjunto que se nos ofrece en la Galería Arawak, con la sinceridad de una presentación inicial que tiene todos los elementos para marcar una presencia en el panorama artístico nacional.



2000UHO

Feminlebullos







16





TRAMPA 2001. 30 X 40 PULGS / 76 X 102 CMS. MIXTA SOBRE LIENZO





1532 mil

Memoria de millenta

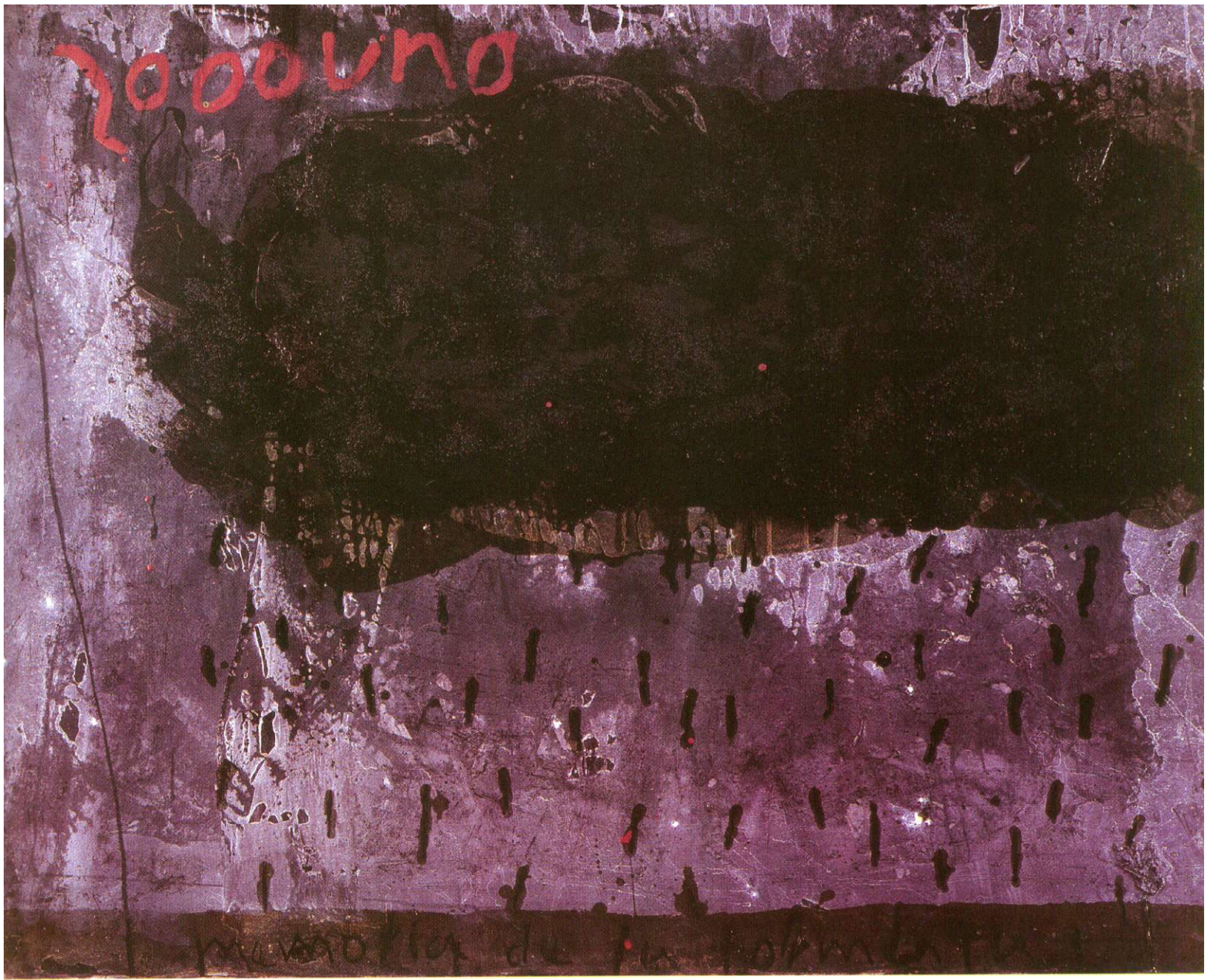
Fermin (aballos)





MEMORIA DE LA TORMENTA . 2001. 45 X 58 PULGS / 115 X 147 CMS. MIXTA SOBRE LIENZO





MEMORIA DE LA TORMENTA. 2001. 40 X 50 PULGS / 102 X 127 CMS. MIXTA SOBRE LIENZO









ESTUDIO SOBRE EL VUELO DE UNA LIBELULA . 2001.  
40 X 48 PULGS / 100 X 123 CMS. MIXTA SOBRE LIENZO





MEMORIA DE UNA LUCHA POR LA VIDA . 2000. 40 X 50 PULGS / 102 X 127 CMS. MIXTA SOBRE LIENZO







RECONSTRUCCION DE UNA TRAMPA  
ESCUPTURA EN CERAMICA Y HIERRO





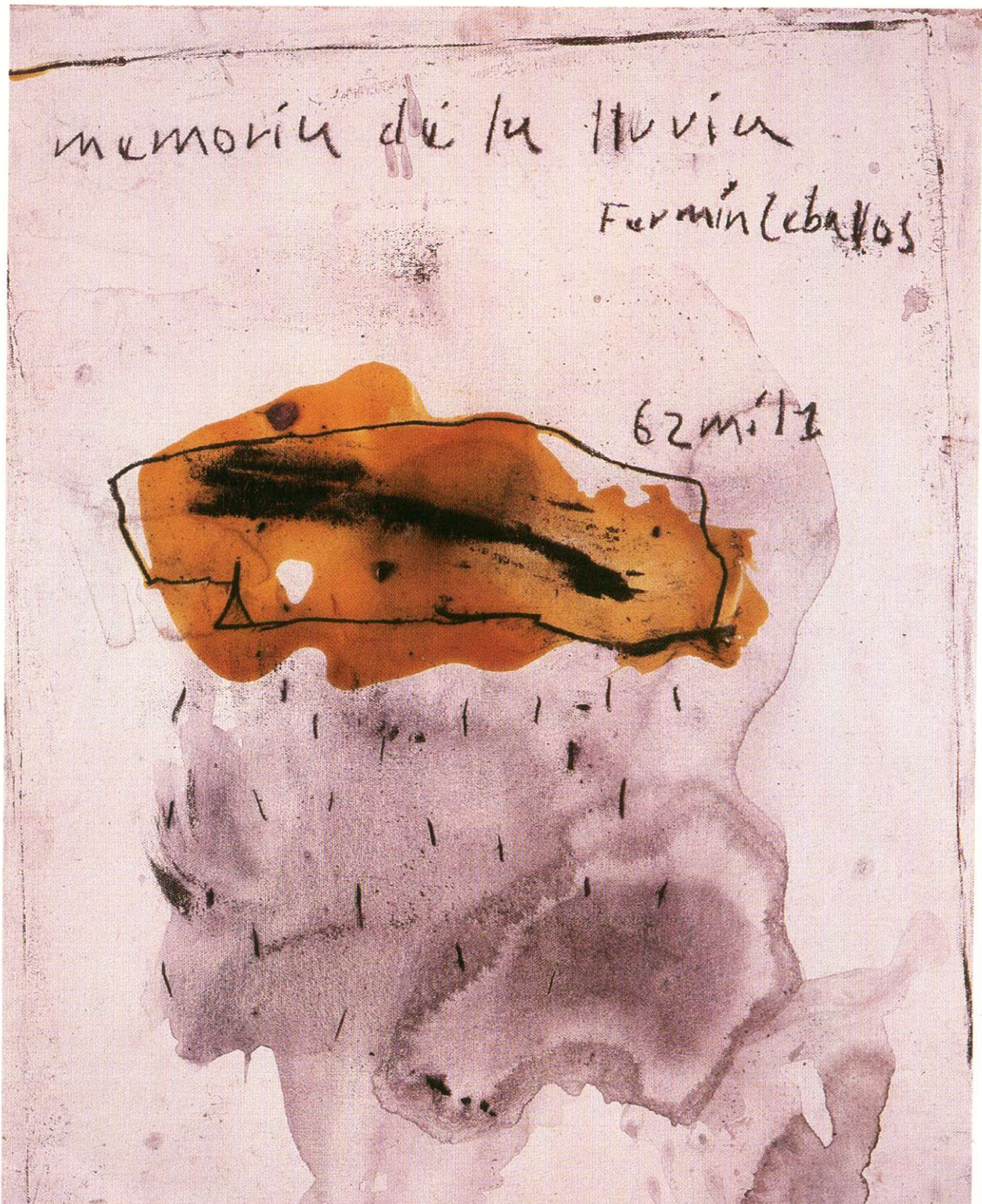


ESTUDIO SOBRE EL VUELO DE UN PAJARO ENJAULADO.  
ESCULTURA EN CERAMICA Y HIERRO.



ESTUDIO SOBRE UN PEZ FOSIL NADANDO EN SU PECERA.  
ESCULTURA EN CERAMICA Y HIERRO.

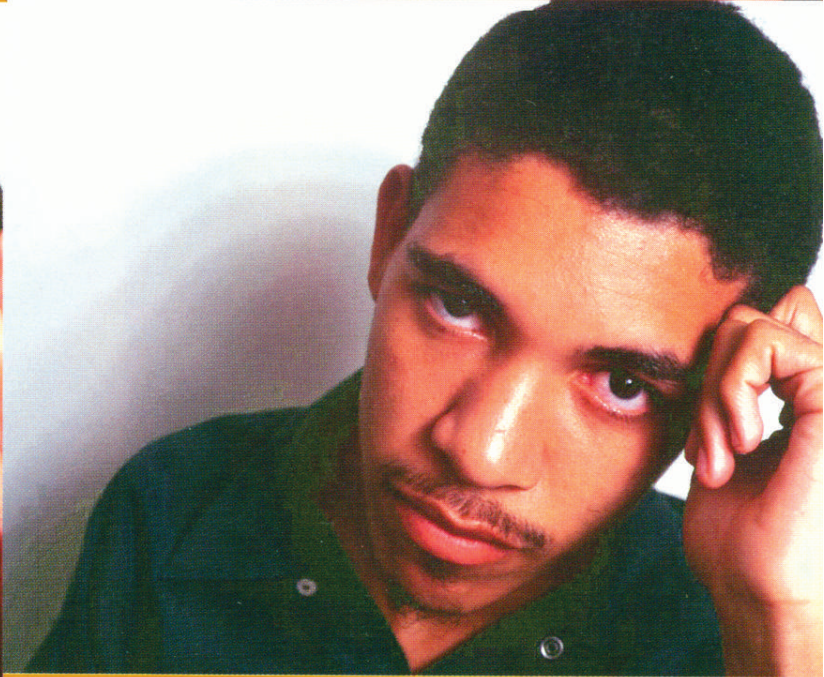
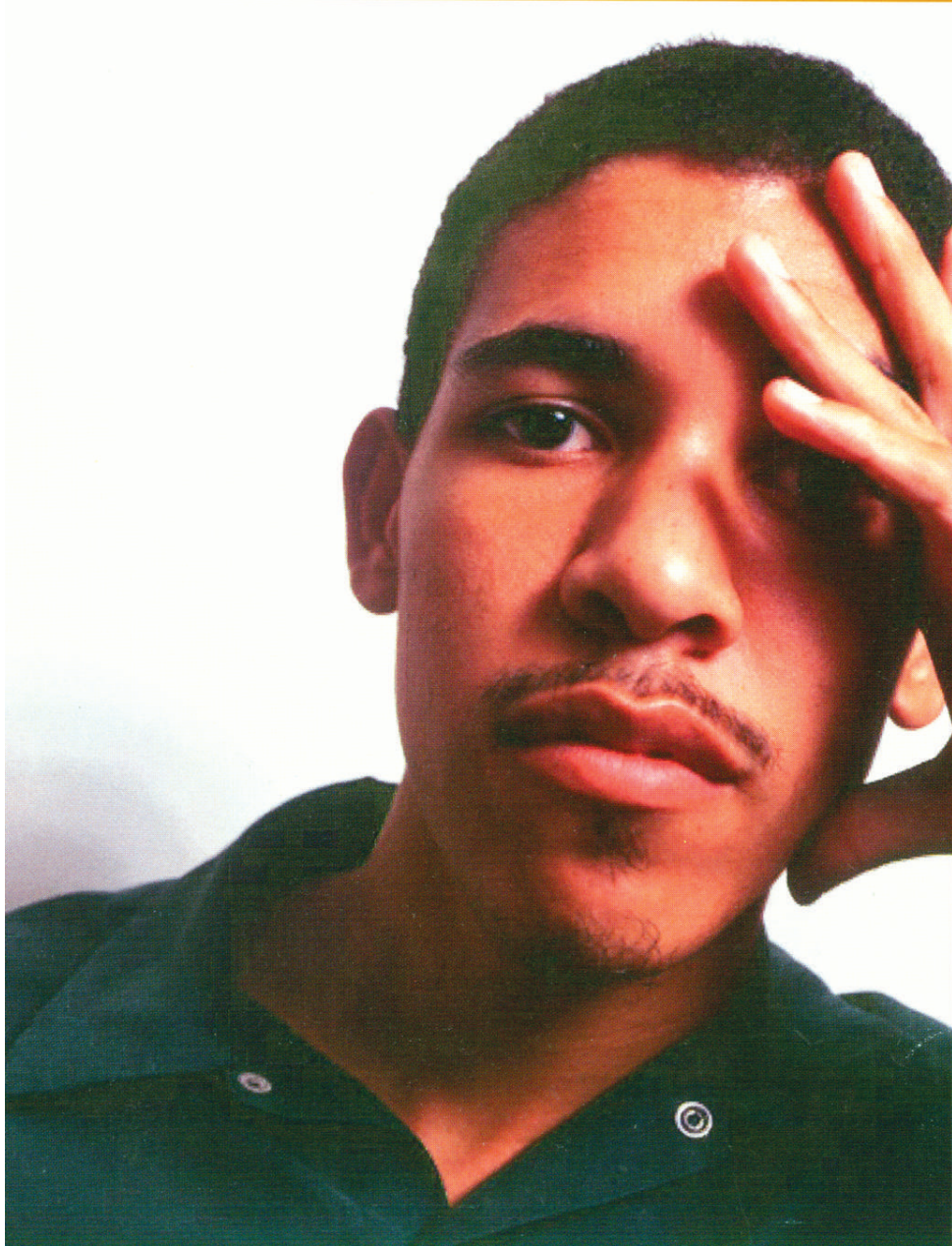














## FERMIN CEBALLOS

NACE el 27 de junio de 1978 en San Cristóbal, República Dominicana

- 1991-1993 Escuela de Dibujo del Liceo Musical, San Cristóbal
- 1993-1997 Escuela Nacional de Bellas Artes, Santo Domingo
- 1997-1998 Postgrado en la especialidad de dibujo, Escuela Nacional de Bellas Artes, Santo Domingo
- 1997 Estudios de Cerámica Artística (Técnica de bajo fuego y Raku), Talleres Igneri
- 1998 Escultura de la figura humana, Altos de Chavón

## EXPOSICIONES

- 1998 Primera Trienal Internacional del Mosaico Cerámico, "Elit Tile" Casa de Chavón y Centro de Arte Nouveau, S.D.  
"Ilusión", Exposición Individual, Postgrado, E.N.B.A.
- 1999 "Ocho Caras" El Espacio, Galería de Arte, S.D.  
"Mística de la Tierra Pura", Casa de Arte, Santiago  
"Díptico" Centro de Arte Nouveau, S.D.  
"Pequeños Formatos", Casa de Teatro, S.D.  
"Exposición Carnavalesca", Casa de Teatro, S.D.
- 2000 "Giudicelli Eternamente", Casa de Teatro, S.D.  
"Salón de Verano", Artspace/Virginia Miller Galleries, Miami, Florida, U.S.A.  
"Influencia de la Pintura Española en el Arte Dominicano", Museo de Arte Moderno, S.D.  
"Colectiva de Altos de Chavón", Galería de Arte de Altos de Chavón, La Romana
- 2001 Participa en colectivas en Chile, República Dominicana y Puerto Rico.  
Realiza una escultura de la cabeza de Ramón Oviedo, declarado en el Congreso Nacional de la República Dominicana como el "Maestro Ilustre de la Pintura Dominicana".  
Participa en la subasta en Madrid, España para recaudar fondos para la Capilla del Hombre, proyecto del fallecido artista Ecuatoriano Oswaldo Guayasamín

## PREMIOS

- 1995 Premio "Feria Científico Cultural", UNPHU, S.D.  
3er. Premio "Concurso Nacional de Pintura Joven", Casa de Teatro, S.D.
- 1998 2do. Premio "Concurso Nacional de Pintura Joven", Casa de Teatro, S.D.
- 1999 1er. Premio Concurso de Arte Sacro "San Vicente y la Caridad", S.D.  
Premio Nacional de la Juventud, San Cristóbal

## PREMIOS E.N.B.A.

- 1er. Premio de Dibujo
- 1er. Premio de Pintura
- 2do. Premio de Escultura
- 1er. Premio Postgrado de Dibujo



In 1998, Fermín Ceballos, who was born in San Cristóbal in the Dominican Republic. In 1978 made his graduation presentation in the Escuela Nacional de Bellas Artes in Santo Domingo. The well-known Dominican critic, Francisco Elías (Cuchi) after visiting his exhibition began his critique with the following comment: "If in a first individual presentation I venture to say that the parameters of Fermín Ceballos are Oviedo, Tapies or Rufino Tamayo, I am afraid that after making such a statement, it would be impossible to say anymore about what Fermín Ceballos has tried to produce with so much effort". Since his beginnings, the artist Thimo Pimentel has supported Ceballos and oriented him within his artistic search, acting sometimes as a master and an adviser, other times as a friend. As a mentor, he has pointed out the value and artistic potential of the young creator to many people. In 1999, the prestigious art critic, Myrna Guerrero, noticed and praised the quality of Ceballo's work in her weekly column in the newspaper El Caribe by writing a review on his participation in a collective exhibition in Casa de Teatro. This event caused a favorable impression on Ramón Oviedo, who showed interest in following the artist's work closely. During the same year, we went with Master Oviedo to visit an exhibition that gathered together Fermín Ceballos and José Francisco Pelletier in the Galería de Arte Nouveau. I must confess that we were apprehensive of coming up against a work that might not withstand a second reading from the Dominican master. Quite the opposite happened since the artist through his new works had not only maintained his quality, but had also improved on his previous works. From that exhibition on, Oviedo suggested we gave our support to help the development of this promising artist. Our respect for the sensitivity and the clairvoyance of a creative spirit, together with the pleasure transmitted by these harmonious paintings that were expressed with a definite touch of informality, woke up our interest and since then, we have had a close working relationship with the artist. As part of our promoting activities, we have engaged in presenting his work in Europe, the United States and South America where it has been received with great interest by critics and a keen public. Today, it is a pleasure for us to present the first individual exhibition of Fermín Ceballos, an artist whom we consider a solid professional and who, through his profound dedication to his work and the commitment he maintains with creation - a gift that belongs to great artists - stands out as a promise to our national contemporary art. It is a privilege for the Fundación Ramón Oviedo, Inc. to present this exhibition in the Galería de Arte Arawak, a space that has been an important meeting and circulation center for art in our country.

**Antonio Ocaña.** President Fundación Ramón Oviedo, Inc.

As I was waiting for someone in the Padre Billini Park in our capital city, a tall young man came up to me and said; "Master, please take this catalogue and go to the Casa de Teatro where a colleague friend and myself have organized an exhibition of our works". I met up with the person I was waiting for, and then went straight to the artistic event I have just mentioned. I always like to go to exhibitions of plastic arts, regardless of whether they are of well-known artist or representatives of the new generations. Fermín Ceballos is the name of the young man who kindly handed me over the catalogue that afternoon. If my memory does not fail me, I don't remember having seen such talent in a novice before. What I am sure of is that I wasn't familiar with his work. What happened that afternoon in Casa de Teatro? Why does my name suddenly appear in this catalogue presenting the first exhibition of Fermín? The fact of writing in this catalogue has a double meaning for me. First of all, it is the first time that I am venturing to write about an artist, that is something I have never done before. The second reason is that I really value the artistic-plastic work of Fermín and I think he should be encouraged. I have been pleasantly surprised when contemplating and enjoying Ceballos's works. There is no doubt that his works reflect a person who loves painting. Each work I have seen is rich in enigma and design, the application of colors is sober, the composition is well balanced and the texture is well attained. Lately, few pictorial exhibitions have had an impact on me. Some have of course stood out, however most of the exhibitors consider the act of exhibiting as their ultimate goal. This is not the case for Fermín. The contact with works of art nurtures me, they all have something to teach. I am grateful to Fermín Ceballos and his creative youth for having brought such new pleasures into the Dominican artistic world.

**Ramón Oviedo**



### **Dreams of willingness in a work that aims at plenitude**

**«If I were capable of wishing something for myself, it would be neither wealth nor power, but the passion of possibility, this eye that is forever young and fervent and that sees possibilities everywhere. Enjoyment disappoints, possibility never does. No other wine is as aromatic, as bubbly and as intoxicating, nor manages to generate so much rapture.»** Sören Kierkegaard

Fermín Ceballos reveals his dreams and his memories with no false pretences and without following current or past trends. In a time in which ruptures and provocation are the done thing, he admires and acknowledges his masters and visual sources: hence the originality of a language that emerges marked by the capacity to see and to capture with maturity and firmness any precise reference and to integrate it into his own framework. He chose painting as a language and a strategy of representation. The density of the material and a chromatic value submitted to different shades of gray and the obvious use of reds inspired by the color of the earth as well as yellows recalling the toasted sun dictated the rules of the game to his expressive drive. The horizon that enables access to this work is profoundly open and suggestive. Each painting acts as a total episode in which the sentences build a tale of gestures and impressions, atmospheres of mysterious perspectives marked by signs and texts that are impossible to decipher and that come from ancient and long forgotten poems. Climbing from the depths of Gea, powerful strokes of tarpaulin, scars and vertical lines burst into space towards the transcendent light, acting as metaphors of this strange pleasure of plunging into primordial forces. His entire work could be seen as a galaxy of meanings furrowed through by internal paths and frameworks that interrelate from multiple routes of access. Never finished, forever capable of reaching us through new codes and surprising readings. It is therefore not a coincidence if Ceballos looks into pottery to extend the cosmogonic gesture of creation and to find its equivalent on earth. As a result, he produces objects that reflect his bi-dimensional work but at the same time function as autonomous structures. Through their small but nevertheless monumental shape, as well as their weight, rigidity and static state they remind us of the qualities of those primitive and enigmatic sculptural manifestations. An illustration of this would be one of his last productions, «Despojos fáciles» (easy spoils), which can be related to the pre-human matrix. Whether through painting, drawing or presentations, Fermín Ceballos explores the different possibilities of expression, which defy his anxiety to explain the world, to give a meaning to his existence, to walk around freely in a search that does not build borders. A never ending game of shapes promises a different and more seductive reality, a place where everything is possible and in which he untangles and exorcises memories and wounds of his still young existence. Such conditions are expressed with vigor in works such as «Recuerdos de mi llanto» (Memories of my Weeping), «Sueños de Herida » (Dreams of my Wound) or «Cicatriz » (Scar). With «Memorias de la tormenta » (Memories of the Storm) he enters a space of clouds that filter their heavy and torrential rain. These clouds are fierce and damaging, and have left aside lightness and pleasure to threaten us with their density of an ancient fear that we only put up with because we know that under the tropics, storms always end up by going away. The work presented to us is clearly a plural and enriching perception, which is never limited and nurtures itself from the infinity of language. Ceballos, with the impulse of his young and vital commitment, shows rigor and honesty and proves to us that he no longer needs to borrow or use references. He has become more structural, he has gained in lightness and he endeavors to reveal to us his dreams of willingness that have so far been kept prisoners in the closed territory of the material.

**Cecira Armitano.** Museum Specialist Diploma of the "Ecole du Louvre"

### **Fermín Ceballos, an impression that is here to stay**

Wind, water, earth, oblivion and memories, signs, textures, spaces and dreams are the elements of a visual language that identify the early work of Fermín Ceballos, an artist who embodies the universe of visual arts of the Dominican Republic with firm steps and his own identity. He presents to us an imaginary world in which sensitivity, spontaneity and rigor mingle with the pleasure of creating and the commitment to bring his own testimony to a society, a space, circumstances and a time. Right from his early years, Ceballos, a young man from San Cristóbal who graduated from the Escuela Nacional de Bellas Artes in 1998, has shown signs of an artistic personality capable of embracing tradition and contemporaneity in the twenty first century. Ceballos was trained to follow the steps of the Dominican masters who established a role model for modernity in last century. He analyses the works of his predecessors, and, as if he belonged to the Brazilian Anthropophagy, acts as if he were absorbing the esthetical principles of the masters in his mind and nurturing himself from their accomplishments before establishing a communicating link with the present, in which he leaves his personal and very recognizable touch. This was the impression we were left with when, in 1998 he surprised the Jury and the public of the Concurso Nacional de Pintura Joven de Casa de Teatro (National Competition for Young Painters of the Casa de Teatro), with two compelling works that interpreted the environmental damage that hurricane Georges had left behind. He was awarded Second Prize and an Honorable Mention in that competition. This perception grew stronger when we came up against the drawings he later presented to the Casa de Teatro and the Centro de Arte Contemporáneo Nouveau (1999) and, more recently, in the exhibition projects he participated in 23 (min. 30 max.) and Proyecto Maletas (Suitcase Project) (Casa de la Cultura of



Puerto Plata and Casa de Teatro, Nov. 2001), where he expressed his boldness in untraditional languages. The Ramón Oviedo Foundation has spotted his potential and is prepared to support Fermín Ceballos by sponsoring his first individual exhibition. In it, the artist will show a series of works that determine his Presence in Dominican art. For this personal "premiere", Ceballos has decided to present some samples of his expressive possibilities. Therefore, pottery, iron sculptures, works on paper and canvas are part of a selection that enables us to admire a Fermín Ceballos within a permanent exercise of creation. He plays with volumes, manipulates clay and shows his expertise in his works on paper and, once more, dazzles us with canvases that prove a mature language and style, hence surpassing the challenge of great structures. We are before a creator who shows deep sensitivity, who grows through his work and plays with the poetry of the titles-texts that identify each of his productions, which, together with his signature and their year of creation, in many cases, are part of the work and add poetic and graphic values. With the sincerity of someone who declares himself an admirer of the masters, he includes many references in his canvases to the Giudicelli textures, the Suria frameworks, The Oviedo patina, the Pimentel pigmentation, in other words, a synthesizing art with a futuristic vision, that turns into a Dominican and international work of art. The vernacular dwellings float in his drawings and paintings, the falling of the rain suggests a lyrical speech, love remains entangled under vigorous black strokes, the flight of the dragonfly describes a weaving of magical features, and memory, with its abundance of reminiscences, transcribes storms, oblivion, wounds and weeping in a non figurative visual language that results in a harmony of material, shape and color. Touched by Ceballos hands, different textures, symbols, texts, petroleum, shades of gray and black, paper, gouache, stains, wood and clay, canvas and metal, turn into a highly powerful instrument of expression that scorns anecdotes and explores deep into concept. The artist overturns in his strokes his personal experience, his regrets, his fears and his illusions and manages to do so with such plasticity and lyricism that instead of aggraving or inspiring heart-rending feelings, he leads to serenity, silence and contemplation. The work that is presented to us in the Arawak Gallery is neat and has no pretense for great ruptures. Instead, it has the mark of contemporaneity, which attracts looks and inspires conversations. It has the sincerity of a first presentation that gathers together all the elements that are needed to leave a strong impression on the national artistic panorama.

Myrna Guerrero Art Critic

#### **CURRICULUM OF FERMIN CEBALLOS**

Date of birth: June 27, **1978**. Place of birth: San Cristóbal, Dominican Republic **1991-1993** Studies at the Drawing School of the Musical School, San Cristóbal **1993-1997** Studies at the National School of Art, Santo Domingo **1997-1998** Graduate studies specializing in drawings, National School of Art, Santo Domingo **1997** Studies Artistic Ceramics (Technique of low fire and Raku), Talleres Igneri, Santo Domingo 1998 Studies Sculpture of the human figure, Altos de Chavón, La Romana **EXHIBITS 1997** First International Triennial of Ceramic Mosaic, Elit Tile, Casa de Chavón and Centro de Arte Nouveau, Santo Domingo "Ilusion" Graduation Exhibit at the National School of Art, Santo Domingo **1998** "Eight Faces" El Espacio Galeria de Arte, S.D. "Mystic of Pure Land", Casa de Arte, Santiago "Diptych", Centro de Arte Nouveau, S.D. "Small Format", Casa de Teatro, S.D. "Carnavalesque Exhibit", Casa de Teatro, S.D. **1999** "Eternally Giudicelli", Casa de Teatro, S.D. **2000** "Summer Saloon", Artspace/Virginia Miller Galleries, Miami, Florida, U.S.A. "Influence of Spanish Painting in Dominican Art", Museo de Arte Moderno, S.D. "Colective at Altos de Chavón", Galería de Arte Altos de Chavón, La Romana **2001** "Participates in several group shows in Chile, Dominican Republic, Puerto Rico, Ecuador and Spain **2001** Makes a sculpture of the head of Ramón Oviedo, officially declared in the National Congress of his native Dominican Republic as the "Illustrious Master of Dominican Painting". This sculpture is at the Museum of Modern Art of S.D. Participates in the auction held in Madrid, Spain to raise funds for the project of Oswaldo Guayasamín "The Chappel of Man" **AWARDS 1995** Premio "Feria Científico Cultural", UNPHU, S.D. 3er. Premio "Concurso Nacional de Pintura Joven, Casa de Teatro, S.D. **1998** 2do. Premio "Concurso Nacional de Pintura Joven", Casa de Teatro, S.D. **1999** 1er. Premio Concurso de Arte Sacro "San Vicente y la Caridad", S.D. Premio Nacional de la Juventud, San Cristobal **Premios E.N.B.A.** 1er Premio de Dibujo. 1er Premio de Pintura. 2do Premio de Escultura. 1er Premio Postgrado de Dibujo



**TEXTOS:** Antonio Ocaña, Ramón Oviedo, Cecira Armitano, Myrna Guerrero

**TRADUCCION AL INGLES:** Aileen Collé

**CURADORIA:** Cecira Armitano **COORDINACION:** Antonio Ocaña, Fundación Ramón Oviedo

**FOTOS:** Gerardo Suárez del Real **DISEÑO DEL CATALOGO:** Olga Valdés, Púa DGE.

**PRE-PRENSA:** Digicolor **IMPRESION:** Editora AZ

  
FUNDACIÓN RAMÓN OVIEDO, INC.



Fundación de Arte *Arawak* Inc.